



**LANDSCHAFTSPLAN DER  
GEMEINDE SCHENNA**

**PIANO PAESAGGISTICO DEL  
COMUNE DI SCENA**

**SCHUTZBESTIMMUNGEN UND  
NUTZUNGSVORSCHRIFTEN**

**PRESCRIZIONI DI  
TUTELA E D'USO**

***GENEHMIGUNG***

**Dekret des Abteilungsdirektors  
Nr. 14/28.1 vom 11. September 2001**

Amtsblatt der Region Nr. 39 vom 25.09.2001

***APPROVAZIONE***

**Decreto del Direttore di Ripartizione  
n. 14/28.1 del 11 settembre 2001**

Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 25/09/2001

Harmonisierung

Dekret d. LR Nr. 6033 vom 21.04.2020  
Amtsblatt der Region Nr. 18 vom 30.04.2020

Armonizzazione

Decreto dell'Ass. n. 6033 del 21/04/2020  
Bollettino Uff. della Reg. n. 18 del 30/04/2020



## I. TITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### Art. 1 Gegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen werden unter Bezugnahme auf die Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 und die Inhalte der Landschaftsplanung laut den Artikeln 45 und 47 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 festgesetzt.

(2) Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- a) der erläuternde Bericht,
- b) die Schutzbestimmungen und Nutzungsvorschriften laut den nachfolgenden Artikeln,
- c) die graphische Anlage im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000.

## II. TITEL LANDSCHAFTSGÜTER VON HERAUSRAGENDER LANDSCHAFTLICHER BEDEUTUNG

### Art. 2 Schutzgegenstand

(1) Die in den nachfolgenden Artikeln des II. Titels aufgelisteten und in der graphische Anlage eingetragenen Liegenschaften und Gebiete sind von besonderem öffentlichem Interesse und Gegenstand des Landschaftsschutzes laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9.

### Art. 3 Naturdenkmäler

(1) Naturdenkmäler sind einzelne natürliche Objekte, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit, ihres landschaftsprägenden Charakters oder ihrer ökologischen, hydrologischen oder geologischen Einmaligkeit im Interesse der Allgemeinheit erhaltenswürdig sind, einschließlich der Baumdenkmäler.

## TITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

### Art. 1 Oggetto

(1) Le prescrizioni di cui agli articoli seguenti vengono determinate in riferimento alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 e ai contenuti della pianificazione paesaggistica di cui agli articoli 45 e 47 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Elementi del piano paesaggistico sono:

- a) la relazione illustrativa;
- b) le prescrizioni di tutela e d'uso di cui agli articoli successivi;
- c) l'allegato grafico in scala 1:10.000 e 1:5.000.

## TITOLO II BENI PAESAGGISTICI DI PARTICOLARE VALORE PAESAGGISTICO

### Art. 2 Oggetto di tutela

(1) Gli immobili e le aree di cui agli articoli successivi del titolo II individuati nell'allegato grafico, sono di notevole interesse pubblico e oggetto di tutela paesaggistica ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

### Art. 3 Monumenti naturali

(1) I monumenti naturali, ovvero singoli oggetti naturali che, per la loro peculiarità o rarità, per la loro caratteristica di conferire una particolare impronta al paesaggio o per la loro singolarità ecologica, idrologica o geologica, meritano di essere conservati nell'interesse della collettività, ivi compresi gli alberi monumentali.



(2) Zu den Naturdenkmälern gehören:

- a) 1 Kastanienbaum (NDM 087\_G04)
- b) 1 Kastanienbaum (NDM 087\_G05)
- c) 1 Kastanienbaum (NDM 087\_G06)
- d) 1 Kastanienbaum (NDM 087\_G07)
- e) 1 Kastanienbaum (NDM 087\_G09)

(3) Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

#### **Art. 4 Ensembles**

(1) Ensembles sind Liegenschaftskomplexe, die ein charakteristisches Bild von ästhetischem und traditionellem Wert ergeben, einschließlich der historischen Ortskerne und Gebäudeansammlungen.

(2) Für die folgenden, mit Landesregierungsbeschluss Nr. 75 vom 21.01.2013 ausgewiesenen Ensembles gelten die entsprechenden Erhaltungsmaßnahmen:

- a) Kirchhügel
- b) Burg Schenna
- c) St. Georgen
- d) Schloss Thurn
- e) Georgen-Straße
- f) Prenn
- g) Videgg
- h) Rotthalerhöfe

#### **Art. 5 Geschützte Landschaftsteile**

(1) Geschützte Landschaftsteile sind Teilbereiche der Landschaft, die zur Biodiversität und zur landschaftlichen Vielfalt sowie zur ökologischen Stabilität oder Durchlässigkeit im Biotopverbund beitragen.

(2) Zu den geschützten Landschaftsteilen gehören:

(2) Ai monumenti naturali appartengono:

- a) 1 castagno (NDM 087\_G04)
- b) 1 castagno (NDM 087\_G05)
- c) 1 castagno (NDM 087\_G06)
- d) 1 castagno (NDM 087\_G07)
- e) 1 castagno (NDM 087\_G09)

(3) È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali elencati.

#### **Art. 4 Insiemi**

(1) Gli insiemi, ovvero complessi di beni immobili, detti insiemi, che presentano un caratteristico aspetto avente valore estetico e tradizionale, inclusi i centri e i nuclei storici.

(2) Per i seguenti insiemi, individuati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 75 del 21/01/2013, si applicano i relativi provvedimenti di tutela:

- a) Kirchhügel
- b) Castel Scena
- c) S. Giorgio
- d) Castel Thurn
- e) via S. Giorgio
- f) Prene
- g) Videgg
- h) Rotthalerhöfe

#### **Art. 5 Siti paesaggistici protetti**

(1) I siti paesaggistici protetti, ovvero parti del territorio che concorrono ad assicurare la biodiversità e la varietà paesaggistica, nonché la stabilità o la permeabilità ecologica nella rete dei biotopi.

(2) Ai siti paesaggistici appartengono:



- a) **Kastanienhain:** „Kastanienhaine“ sind ästhetisch wertvolle Kulturlandschaftsbe-  
reiche und Lebensräume für eine bedrohte  
Fauna.
- b) **Feuchtgebiet:** „Feuchtgebiete“ sind hoch-  
wertige Naturlebensräume für eine speziali-  
sierte und bedrohte Flora und Fauna. In den  
Feuchtgebieten ist jegliche Veränderung der  
Vegetation und der hydrologischen Verhält-  
nisse untersagt.
- c) **Landschaftliche Strukturelemente:**
- 1) Trockenmauern, kulturhistorische Wege,  
Lesesteinwälle, Hecken und Baumgruppen,  
Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen  
ihrer besonderen landschaftlichen, ökologi-  
schen und heimatkundlichen Bedeutung  
geschützt. Ihre Entfernung, Veränderung  
bzw. Rodung unterliegt der landschaftsrecht-  
lichen Genehmigung durch die Landesver-  
waltung. Gestattet ist die ordentliche Instand-  
haltung, für die die Landesverwaltung Bei-  
träge gewähren kann.
- 2) Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbe-  
sondere die Verwendung von Stacheldraht,  
sind verboten.
- d) **Wasserwaale - Waalwege:** Es handelt sich  
hierbei um charakteristische, traditionelle Be-  
wässerungsanlagen für die Landwirtschaft  
von hohem landschaftlichen, kulturellen, öko-  
logischen und erholungsmäßigem Wert.  
Längs den in der graphischen Anlage abge-  
grenzten Abschnitten unterliegt jede Verän-  
derung am Wasserwaalsystem der vorherge-  
henden landschaftsrechtlichen Genehmigung  
durch die Landesverwaltung. Diese sorgt für  
die Erhaltung der Wasserrechte, gewährt  
Beiträge für die Instandhaltung und veran-  
lasst nötigenfalls die Durchführung der ent-  
sprechenden Arbeiten.
- e) **Kulturhistorische Objekte:** Diese Objekte  
sind zu erhalten. Sofern das Objekt nicht  
denkmalgeschützt ist, unterliegen alle Pro-  
jekte von zulässigen Arbeiten der land-  
schaftsrechtlichen Genehmigung durch die  
Landesverwaltung. Diese kann für die Er-  
haltung und den Schutz der angeführten  
Objekte Beiträge gewähren. Folgende Bau-
- a) **Castagneto:** I “castagneti” sono paesaggi  
culturali di altissimo valore estetico e habitat  
per una fauna minacciata.
- b) **Zona umida:** Le “zone umide” rappresentano  
habitat naturali di grande valore per una flora  
e fauna altamente specializzate e minacciate.  
Nelle zone umide è vietata ogni modifica allo  
strato vegetale nonché alle caratteristiche  
idrologiche.
- c) **Elementi strutturali paesaggistici:**
- 1) I muri a secco, i percorsi storico-culturali,  
argini di pietrame, siepi e gruppi di alberi,  
boschetti isolati e la vegetazione ripariale  
sono tutelati per la loro particolare impor-  
tanza paesaggistica, ecologica e storico-  
culturale. Ogni rimozione, modifica o rispet-  
tivamente dissodamento di essi è sottoposto  
ad autorizzazione paesaggistica da parte  
dell’Amministrazione provinciale. Sono con-  
sentiti i lavori di manutenzione ordinaria, per i  
quali l’Amministrazione provinciale può con-  
cedere contributi
- 2) Sono vietati le recinzioni non usuali ed in  
particolare l’uso del filo spinato.
- d) **Rogge e sentieri della roggia:** Trattasi di  
caratteristici, tradizionali impianti di irriga-  
zione per l’agricoltura di alto valore paesag-  
gistico, storico - culturale, ecologico nonché  
ricreativo. Lungo i tracciati delimitati nell’alle-  
gato grafico ogni alterazione al sistema dei  
canali d’irrigazione è sottoposta ad autoriz-  
zazione paesaggistica da parte dell’Ammini-  
strazione provinciale. Questa provvede a  
conservare i diritti d’acqua, concede contri-  
buti per opere di manutenzione ai canali e  
dispone se necessario l’esecuzione dei  
relativi lavori.
- e) **Oggetti storico-culturali:** Questi oggetti  
vanno conservati. Se l’oggetto non è tutelato  
come bene d’interesse artistico e storico, tutti  
i progetti di opere ammesse sono soggetti  
all’autorizzazione paesaggistica da parte  
dell’Amministrazione provinciale. Questa può  
concedere contributi per il mantenimento e la  
tutela degli oggetti sopra elencati. I seguenti



werke sind in der graphischen Anlage eingetragen:

- 1) Alte Mühle am Prennbach
- 2) Alte Hirzerhütte
- 3) Alte Schwaige in Stafell
- 4) Waalerhütte am Verdinser Waal

#### **Art. 6**

#### **Ansitze, Gärten und Parkanlagen**

(1) Dabei handelt es sich um Objekte oder Liegenschaften, die wegen ihrer außergewöhnlichen Schönheit oder ihres geschichtlichen Erinnerungswertes hervorstechen.

(2) Zu den Gärten und Parkanlagen gehört der Garten vom Schloss Gojen.

(3) Untersagt sind alle Eingriffe, Bauten und Maßnahmen, die die geschützten Gärten und Parkanlagen mit den eventuell dazugehörigen Gebäuden beeinträchtigen oder einzelne Elemente schädigen; unvermeidliche Beeinträchtigungen sind durch Ersatzmaßnahmen auszugleichen.

(4) Jegliche Veränderung des derzeitigen Zustandes (wie das Schlägern von Bäumen, Grabungen, Erdbewegungen usw.) ist ohne landschaftsrechtliche Genehmigung durch die Landesverwaltung untersagt.

(5) Bestehende Gebäude, sofern sie laut Gutachten der Landesbehörde für Landschaftsschutz ohne architektonischen oder landschaftlichen Wert sind, können in derselben Lage wiedererrichtet werden. Falls der umliegende Garten oder die Parkanlage nicht beeinträchtigt wird, sind auch Änderungen im Grundriss gestattet.

(6) Erlaubt sind alle ordentlichen Pflegemaßnahmen.

(7) Jedes eingereichte Projekt muss mit einer genauen Aufnahme des vorhandenen Pflanzen- und Baumbestandes ergänzt werden.

(8) In der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung können Ersatzpflanzungen vorgeschrieben werden.

manufatti sono individuati nell'allegato grafico.

- 1) Vecchio mulino al rio Prenn
- 2) Vecchio rifugio Punta Cervina
- 3) Vecchia malga a Stafell
- 4) Rifugio del Verdinser Waal

#### **Art. 6**

#### **Le ville, i giardini e i parchi**

(1) Trattasi di oggetti o immobili che si distinguono per la loro non comune bellezza o per la loro memoria storica.

(2) Ai giardini e parchi appartiene il giardino del Castel Gojen.

(3) Sono interdetti tutti gli interventi, opere e costruzioni che possono compromettere i parchi e giardini protetti o danneggiare elementi singoli; modifiche ed interventi non evitabili sono da compensare con misure sostitutive.

(4) È vietata senza autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale qualsiasi modifica dello stato attuale (come il taglio di alberi, movimenti di terra ecc.).

(5) Costruzioni esistenti, che a parere dell'Autorità provinciale per la tutela del paesaggio non rivestono pregio architettonico - ambientale, possono essere ricostruite sullo stesso sedime. Possono essere consentite modifiche alla planimetria dell'edificio purché non venga pregiudicato il parco o giardino circostante.

(6) Sono consentiti i lavori ordinari di manutenzione.

(7) Ogni progetto presentato dovrà essere completato con il rilievo esatto delle piante e alberature esistenti.

(8) Nella relativa autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale possono essere stabiliti interventi di compensazione.



## Art. 7 Landschaftsschutzgebiete

(1) Landschaftsschutzgebiete sind vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, wegen ihrer Naturlandschaft oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur und Landwirtschaft und wegen ihrer besonderen Erholungseignung oder Eignung als Umgebungsschutz für andere Landschaftsgüter unter Schutz gestellt werden, um ihre Funktion zu erhalten.

(2) Zu den Landschaftsschutzgebieten gehören:

a) Die **allgemeinen Landschaftsschutzgebiete**. Es gelten folgende Vorschriften:

1) Für das einbezogene Landwirtschaftsgebiet gelten Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, ausgenommen die Neugründung der Hofstelle von landwirtschaftlichen Betrieben und die Verlegung von Gebäuden, die nur dann gestattet werden können, wenn der Antragsteller anderswo keine geeigneten Gründe besitzt. Die Projekte unterliegen der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung; diese kann den geeigneten Standort festlegen, um eine bessere Einfügung in das umliegende Landschaftsbild zu gewährleisten, jedoch immer im Bereich des Eigentums des Antragstellers.

2) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

b) Das **großräumige Landschaftsschutzgebiet Hirzer**. Es gelten folgende Vorschriften:

1) Trassenänderungen von bestehenden Wanderwegen und Steigen sowie der Bau von neuen Wanderwegen und die Neu- und Markierung von aufgelassenen Steigen sind nur mit landschaftsrechtlicher Genehmigung durch die Landesverwaltung gestattet.

## Art. 7 Zone di tutela paesaggistica

(1) Le zone di tutela paesaggistica, ovvero aree modellate anche dall'intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa e agricoltura locale, e per la loro particolare vocazione ricreativa o di protezione nei confronti di altri beni paesaggistici, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservarne inalterate le funzioni.

(2) Alle zone di tutela paesaggistica appartengono:

a) Le **Zone di tutela paesaggistica generali**. Valgono le seguenti prescrizioni:

1) Per la relativa zona di verde agricolo valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, esclusi la creazione della sede di aziende agricole e il trasferimento di edifici, che possono essere autorizzati soltanto qualora il richiedente non possieda altrove terreno adatto. I progetti sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale, la quale può indicare l'ubicazione in relazione alle esigenze emergenti da un più idoneo inserimento nel quadro paesaggistico circostante, sempre però nella proprietà del richiedente.

2) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

b) La **zona estesa di tutela paesaggistica Punta Cervina**. Valgono le seguenti prescrizioni:

1) Modifiche di tracciato ai sentieri esistenti, l'apertura di nuovi sentieri nonché la segnalazione di sentieri abbandonati sono consentite solo con autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale.



2) Untersagt sind die Eröffnung von Steinbrüchen und Gruben jeglicher Art sowie das Errichten von neuen touristischen Aufstiegsanlagen; gestattet ist der Umbau bzw. die Adaptierung von bereits bestehenden Aufstiegsanlagen.

3) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

4) Bodenverbesserungsarbeiten im Weidegebiet und alpinen Grünland sind nur kleinflächig und abgestimmt auf den Dunganfall des gealpten Viehs gestattet. Bei Bodenmeliorierungen soll grundsätzlich die Grasnarbe erhalten werden, sie dürfen vorwiegend nur in Entsteinungen und Entstrauchungen bestehen. Das anfallende Steinmaterial ist am Rande der Meliorierungsfläche geordnet abzulagern. Trockenlegungen von Mooren und Seggenrieden sind nicht gestattet.

5) Es ist verboten, Feuer anzuzünden, ausgenommen jene, die in Notfällen erforderlich sind. Erlaubt ist im Rahmen der rechtmäßigen Ausübung forst- und landwirtschaftlicher Arbeiten sowie anlässlich traditioneller Feste Holzfeuer anzuzünden mit der Verpflichtung, die Brandstelle aufzuräumen.

6) Untersagt ist das Überfliegen der Schutzgebiete mit motorbetriebenen Luftfahrzeugen unter einer Höhe von 500 m über den Boden, sofern es sich nicht um Rettungsflüge oder unerlässliche Materialtransporte handelt.

7) Für die Durchführung öffentlicher Veranstaltungen gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13, in geltender Fassung. Sie dürfen nur mit der vorgeschriebenen Ermächtigung nach Anhören des Landesrates für Landschaftsschutz abgehalten werden.

8) In den in der graphischen Anlage speziell gekennzeichneten Gebieten Gampen, Staffell und Videgger Assen besteht ein absolutes Verbot zur Errichtung von neuen Gebäu-

2) Sono vietate l'apertura di cave di qualsiasi tipo nonché la realizzazione di nuovi impianti di risalita; è consentito la ricostruzione e l'adattamento degli impianti di risalita già esistenti.

3) Sono vietati gli impianti per il trattamento della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, per raggiungere le quali risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

4) I miglioramenti fondiari nella zona di pascolo e verde alpino sono consentiti per superfici limitate e dimensionate in relazione al concime organico prodotto dal bestiame da pascolo. Di principio i miglioramenti devono limitarsi a spietramenti e decespugliamenti e la cotica erbosa non deve venire asportata. Il pietrame va depositato ordinatamente al margine dell'area migliorata. Sono vietate le opere di drenaggio nelle torbiere e nei cariceti.

5) È vietato accendere fuochi, se non quelli necessari in casi di emergenza. È consentito accendere fuochi a legno nell'ambito del legittimo esercizio delle attività agricole e forestali, nonché in occasione di ricorrenze tradizionali, con l'obbligo di ripulire gli spazi allo scopo impiegati.

6) È vietato il sorvolo a quota inferiore a m 500 dal terreno con aeromobili a motore, salvo per operazioni di soccorso o per necessità di trasporti materiali.

7) Per lo svolgimento di manifestazioni pubbliche si applicano le disposizioni della legge provinciale 13.05.1992, n. 13 e successive modifiche. Possono aver luogo in base alla prescritta autorizzazione sentito il parere dell'assessore alla tutela del paesaggio e della natura.

8) Entro le aree Staffell, Gampen e Videgger Assen, indicate appositamente nell'allegato grafico vige un assoluto divieto di costruzione di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per gli



den über Erde jeglicher Art. Für bestehende Gebäude, Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, einschließlich der dort vorgesehenen Erweiterungsmöglichkeiten.

9) Die Projekte von zulässigen Bauten oder Eingriffen in den in der graphischen Anlage eigens gekennzeichneten Flächen unterliegen der landschaftsrechtlichen Genehmigung durch die Landesverwaltung.

### **Art. 8 Landschaftliche Bannzonen**

(1) Dabei handelt es sich um Landschaftsbereiche, die frei von Verbauung zu halten sind, um die Flächen für die landwirtschaftliche Nutzung zu erhalten und Zersiedelung zu vermeiden.

(2) Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, einschließlich der dort vorgesehenen Erweiterungsmöglichkeiten.

(3) Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

## **III. TITEL GESETZLICH GESCHÜTZTE GEBIETE**

### **Art. 9 Schutzgegenstand**

(1) Die im nachfolgenden Artikel des III. Titels aufgelisteten Gebiete sind laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 im gesamten Landesgebiet unter Schutz gestellt.

edifici esistenti, sedi di aziende agricole e edifici residenziali valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, incluse le possibilità di ampliamento ivi previste.

9) I progetti di fabbricati o interventi ammessi entro le aeree appositamente segnate nell'allelegato grafico sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale.

### **Art. 8 Zone di rispetto paesaggistico**

(1) Trattasi di aree da preservare dall'edificazione, per mantenerne la destinazione agricola e limitare la dispersione edilizia.

(2) Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, incluse le possibilità di ampliamento ivi previste.

(3) Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

## **TITOLO III AREE TUTELE PER LEGGE**

### **Art. 9 Oggetto di tutela**

(1) Le aree di cui all'articolo successivo del titolo III sono sottoposte a tutela nell'intero territorio provinciale ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.





**Art. 10**  
**Gesetzlich geschützte Gebiete**

(1) Zu den gesetzlich geschützten Gebieten gehören:

- a) die an Seen angrenzenden Gebiete in einer Breite von 300 Meter ab den Seeufern; dies gilt auch für Gebiete, die höher als der See liegen,
- b) die Flüsse, die Bäche und Wasserläufe, die in den Verzeichnissen laut vereinheitlichtem Text der Rechtsvorschriften über die Gewässer und elektrischen Anlagen, genehmigt mit königlichem Dekret vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775, in geltender Fassung, eingetragen sind, einschließlich ihrer Ufer und Dämme bis zu einer Breite von jeweils 150 Metern,
- c) Berggebiete über 1600 Meter über dem Meeresspiegel,
- d) die Gletscher und Gletschermulden,
- e) der Nationalpark und die Landesnaturparks, sowie die Naturschutzgebiete,
- f) die Forst- und Waldgebiete, auch wenn sie vom Feuer zerstört oder beschädigt sind, und jene Gebiete, die der Aufforstung unterliegen,
- g) die Feuchtgebiete, die im Verzeichnis laut Dekret des Präsidenten der Republik vom 13. März 1976, Nr. 448, in geltender Fassung, aufscheinen,
- h) die Gebiete von archäologischem Interesse. Es gelten folgende Vorschriften:
  - 1) Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der graphischen Anlage eigens gekennzeichnet sind.
  - 2) In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung des für Archäologie zuständigen Landesamtes einzuholen, welches zu Studienzwecken Sonderermächtigungen für Ausgrabungen erteilen kann.

**Art. 10**  
**Aree tutelate per legge**

(1) Alle aree tutelate per legge appartengono:

- a) i territori contermini ai laghi compresi in una fascia della profondità di 300 metri dalla linea di battigia, anche per i territori elevati sui laghi;
- b) i fiumi, i torrenti, i corsi d'acqua iscritti negli elenchi previsti dal testo unico delle disposizioni di legge sulle acque ed impianti elettrici, approvato con regio decreto 11 dicembre 1933, n. 1775, e successive modifiche, e le relative sponde o piedi degli argini per una fascia di 150 metri ciascuna;
- c) le montagne per la parte eccedente 1600 metri sul livello del mare;
- d) i ghiacciai e i circhi glaciali;
- e) il Parco nazionale e i Parchi naturali provinciali, nonché le riserve naturali;
- f) i territori coperti da foreste e da boschi, ancorché percorsi o danneggiati dal fuoco, e quelli sottoposti a vincolo di rimboschimento;
- g) le zone umide incluse nell'elenco previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 13 marzo 1976, n. 448, e successive modifiche;
- h) le zone di interesse archeologico. Valgono le seguenti prescrizioni:
  - 1) Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegato grafico.
  - 2) Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dall'Ufficio provinciale competente per i beni archeologici, che può rilasciare permessi speciali di scavo a scopo di studio.



## IV. TITEL NATUR- UND AGRARFLÄCHEN

### Art. 11 Schutzgegenstand

(1) Natürlicher Boden ist laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 aus landschaftlichen Gründen, zum Schutz der Gesundheit, zur Wahrung des ökologischen Gleichgewichts, zum Schutz der natürlichen Ökosysteme sowie für die landwirtschaftliche Produktion geschützt.

(2) In den nachfolgenden Artikeln des IV. Titels werden die Widmungskategorien Landwirtschaft, Wald, bestockte Wiese und Weide, Weidegebiet und alpines Grünland, Felsregion und Gletscher sowie Gewässer geregelt. Sie sind in der graphischen Anlage abgegrenzt.

### Art. 12 Landwirtschaftsgebiet

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Für die Gebäudeabstände bei Gebäuden im selben Eigentum gelten die Bestimmungen gemäss Zivilgesetzbuch.

(4) Für Erweiterungen bestehender Gebäude muss zwischen den Gebäuden desselben Eigentümers ein Sichtwinkel von mindestens 1:1 eingehalten werden.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m,
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe bei Arbeiten zur qualitativen Erweiterung von Beherbergungsbetriebe im Sinne des Artikel 35 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit der entsprechenden Durchführungsverordnung: 9,5 m,
- c) Mindestgrenzabstand: 5 m,

## TITOLO IV SUPERFICI NATURALI E AGRICOLE

### Art. 11 Oggetto di tutela

(1) Il suolo naturale è tutelato per esigenze paesaggistiche per la salvaguardia della salute, per l'equilibrio ambientale, per la tutela degli ecosistemi naturali, nonché per la produzione agricola ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

(2) Gli articoli successivi del titolo IV disciplinano le categorie di destinazione verde agricolo, bosco, prato e pascolo alberato, pascolo e verde alpino, zona rocciosa e ghiacciaio nonché acque. Sono delimitate nell'allegato grafico.

### Art. 12 Verde agricolo

(1) Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) Per le distanze dagli edifici sulla stessa proprietà valgono le disposizioni del Codice Civile.

(4) Per l'ampliamento di costruzioni esistenti deve essere rispettato un angolo di visibilità con la proporzione di almeno 1:1 tra le costruzioni dello stesso proprietario.

(5) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 8,5 m,
- b) altezza massima degli edifici in caso di ampliamento qualitativo degli esercizi ricettivi ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 e relative norme d'attuazione: 9,5 m,
- c) distanza minima dal confine: 5 m,



d) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

(6) Der im östlichen Bereich der Gp.en 2872 und 2873, K.G. Schenna bestehende und landschaftlich sowie ökologisch sehr wertvolle Heckenstreifen darf nicht umgewidmet werden und ist im Landschaftsplan als Flurgehölz eingetragen.

### **Art. 13 Wald**

(1) Diese Zone umfasst jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Zulässig ist die Errichtung von Gebäuden, die ausschließlich für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind und als solche verwendet werden, sofern die Waldflächen ein zusammenhängendes Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

(4) Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

(5) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(6) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

### **Art. 14 Bestockte Wiese und Weide**

(1) Bestockte Wiesen und Weiden sind Grünflächen, welche durch einen lockeren Baumbestand gekennzeichnet sind.

(2) Diese Zonen sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung muß die Pflege und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der schützenswerten Bestockung gewährleistet werden.

d) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

(6) L'esistente fascia di siepi sulle pp. ff. 2872 e 2873, C.C. Scena sul lato est, che è di gran valore per il paesaggio e l'ecologia, non deve essere modificata ed è inserito nel piano paesaggistico come corridoio di bosco.

### **Art. 13 Bosco**

(1) Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È ammessa la costruzione di edifici necessari adibiti esclusivamente alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie occupata di almeno 50 ha senza soluzione di continuità.

(4) È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

(5) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(6) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 6 m,
- b) distanza minima dal confine: 5 m,
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

### **Art. 14 Prato e pascolo alberato**

(1) I prati e pascoli alberati sono quelle zone erbose caratterizzate da una copertura rada di alberi.

(2) Si tratta di zone particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata molta attenzione alla cura ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura.



(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter den Voraussetzungen und unter Beachtung der Vorschriften, die für das Weidegebiet und alpine Grünland gelten.

(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6 m,
- b) Mindestgrenzabstand: 5 m,
- c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.

**Art. 15**  
**Weidegebiet und alpines Grünland**

(1) Die Zone umfasst die Weidegebiete sowie das alpine Grünland und ist für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

(2) In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mit den entsprechenden Durchführungsverordnungen.

(3) Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter folgenden Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

- a) Der Gesuchsteller muß Eigentümer und Bewirtschafter der Flächen sein.
- b) Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.
- c) Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können. In diesem Fall dürfen die für die Unterkunft des Personals erforderlichen Räume mit einer Nutzfläche von höchstens 30 m<sup>2</sup> errichtet werden.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle condizioni e nel rispetto delle prescrizioni vigenti nella zona di pascolo e verde alpino.

(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

(5) Valgono i seguenti indici:

- a) altezza massima degli edifici: 6 m,
- b) distanza minima dal confine: 5 m,
- c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.

**Art. 15**  
**Pascolo e verde alpino**

(1) Questa zona comprende le aree di pascolo, nonché il verde alpino ed è destinata ad un utilizzo agricolo.

(2) Per questa zona valgono le disposizioni della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nonché i relativi regolamenti di esecuzione.

(3) È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle seguenti condizioni e nel rispetto delle sottoelencate prescrizioni:

- a) Il richiedente deve essere proprietario e coltivatore dei fondi.
- b) È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg di fieno.
- c) È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi. In tal caso possono essere realizzati i vani necessari per l'alloggio del personale con superficie utile non superiore ai 30 mq.



- |  |  |
|--|--|
| <p>d) Wenn mehr als 30 Großvieheinheiten aufgetrieben werden, kann diese Nutzfläche 65 m<sup>2</sup> erreichen, dies gilt auch für Alminteressenschaften. Ab 100 Stück Großvieheinheiten kann diese Nutzfläche bis auf 80 m<sup>2</sup> erweitert werden.</p> <p>e) Die Baugenehmigung für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.</p> <p>(4) Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.</p> <p>(5) Es gelten folgende Bauvorschriften:</p> <p>a) höchstzulässige Gebäudehöhe: 6 m,</p> <p>b) Mindestgrenzabstand: 5 m,</p> <p>c) Mindestgebäudeabstand: 10 m.</p> | <p>d) Qualora vengano alpeggiate più di 30 unità bovine adulte, ciò vale anche per alpi di interesse, può essere prevista una superficie utile fino a 65 mq. Oltre le 100 unità bovine adulte detta superficie può essere ampliata fino a 80 mq.</p> <p>e) Il permesso di costruire per nuovi alloggi non può essere rilasciato qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.</p> <p>(4) L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.</p> <p>(5) Valgono i seguenti indici:</p> <p>a) altezza massima degli edifici: 6 m,</p> <p>b) distanza minima dal confine: 5 m,</p> <p>c) distanza minima tra gli edifici: 10 m.</p> |
|--|--|

**Art. 16**  
**Felsregion und Gletscher**

(1) Diese Zonen umfassen alle Gletscher und jene Flächen, die mit Schnee ganzjährig bedeckt sind, sowie Felsregionen, Geröllhalden, Bergrutsche und Schluchten.

(2) Jegliche Bautätigkeit ist untersagt, mit Ausnahme der Erweiterung von bestehenden Schutzhütten im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

**Art. 17**  
**Gewässer**

(1) Unter Gewässer versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, definiert ist.

(2) Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

(3) Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

**Art. 16**  
**Zona rocciosa e ghiacciaio**

(1) Queste zone comprendono tutte le aree coperte da ghiacciai o da nevi perenni, nonché le zone rocciose, le pietraie, gli scoscendimenti ed i dirupi.

(2) È vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dell'ampliamento di rifugi alpini esistenti in base alle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

**Art. 17**  
**Acque**

(1) Per acque si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi suppletivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

(2) È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

(3) Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coincide con il piede esterno del rilevato.



(4) Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

(5) Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Gemeindeplan für Raum und Landschaft oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des für Wildbach- und Lawinerverbauung zuständigen Landesamtes ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen des Artikels 48 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und des Artikels 53 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 21. Jänner 2008, Nr. 6.

(6) Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung der/s zuständigen Landesrätin/Landesrates.

(4) Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.

(5) In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano comunale per il territorio e il paesaggio o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'ufficio provinciale competente per la sistemazione dei bacini montani una distanza maggiore o minore. Restano salve le disposizioni di cui all'articolo 48 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e dell'articolo 53 del decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.

(6) È consentita, previa autorizzazione dell'Assessoressa/dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

## V. TITEL ANDERWEITIGE BESTIMMUNGEN

### Art. 18 Allgemeine Vorschriften

(1) Im Bereich der Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist es verboten, die Ruhe des Gebietes durch lästige und unnötige Geräusche zu stören, die Umwelt durch die Ablagerung von Müll jeglicher Art zu verunreinigen und Gegenstände jeglicher Art, wie Papier und Plastikreste, Dosen usw. wegzuerwerfen oder liegen zu lassen.

(2) Im Bereich der Schutzkategorien laut den Artikeln 11, 12 und 13 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 ist die Errichtung von Freileitungen unter 5.000 Volt und Telefonfreileitungen ohne landschaftsrechtliche Genehmigung durch die Gemeinde untersagt.

## TITOLO V ALTRE DISPOSIZIONI

### Art. 18 Prescrizioni generali

(1) Nelle zone assoggettate alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è vietato turbare la tranquillità dei luoghi con rumori molesti ed inutili, alterare l'ambiente con il deposito di rifiuti di qualsiasi genere e abbandonare oggetti di ogni genere, come residui cartacei, di plastica, barattoli ecc..

(2) Nelle zone assoggettate alle categorie di tutela di cui agli articoli 11, 12 e 13 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 è vietata la realizzazione di elettrodotti aerei al di sotto di 5.000 Volt e di linee telefoniche aeree senza autorizzazione paesaggistica da parte del comune.



**Art. 19**  
**Baugebiete und Infrastrukturen**

(1) Dazu gehören alle urbanistischen Gebiets- und Flächenwidmungen laut Artikel 22 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, die im Gemeindeplan für Raum und Landschaft als solche ausgewiesen sind.

**Art. 19**  
**Insedamenti ed infrastrutture**

(1) Appartengono a tale categoria tutte le destinazioni urbanistiche delle zone e delle aree ai sensi dell'articolo 22 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 inserite nel piano comunale per il territorio e il paesaggio come tali.